

СТАРЫЙ МУЖ, ГРОЗНЫЙ МУЖ...

Цыганская песня

Слова А. ПУШКИНА

А. АЛЯБЬЕВ
(1787-1851)

Allegro con fuoco

Голос

Ста - рый муж, гроз - ный муж,

Ф-п.

режь ме - ня, жги ме - ня, ста - рый муж, гроз - ный муж, режь ме - ня, жги ме - ня.

Пре - зи - ра - ю те - бя, не - на - ви - жу те - бя, я дру - го - го люблю,

Moderato

у - ми - ра - ю, лю - бя. Не ска -

grazioso

- жу ни че - го, не у - зна - ешь е - го, он све - же - е ве -

dolce *p*

- сны, жар че лет - не го дня, как он мо - лод и смел, как он

лю - бит ме - ня! Как лоб - за - да е - го я в но - чной ти - ши - не, как сме -

rall.

- я - лись то - гда мы тво - ей се - ди - не, мы тво - ей се - ди - не.

a tempo primo

Sta - рый муж, гроз - ный муж, режь ме - ня, жги ме - ня, пре - зи - ра -

- ю те - бя, не - на - ви - жу те - бя, я дру - го - го люб - лю,

у - ми - ра - ю, люб - бя.

КОГДА, ДУША, ПРОСИЛАСЬ ТЫ...*)

Элегия

Слова А. ДЕЛЬВИГА

Sostenuto *rall.* *Andante grazioso*

p *sfz* *mf*

rall. *a tempo*

Ког-да, ду-ша, про-

- си - лась ты по- гиб - нуть, по- гиб - нуть иль лю - бить,

*) Редакция И. Иордан.

rall. a tempo
p *cresc.*

когда желанья и мечты к тебе те-

ten.

p cresc. *mf*

rall. a tempo

- снислись жить, к тебе те- снислись жить,

mf

dolce con espress.

когда еще я непил слез из

p *mf*

cresc. *f* *mf*

чаши бытия, за- чем тогда в венке из роз к теньям не от- был

cresc. *f* *mf*

я, к те - ням не от - был я!

p

ten.

poco rit. *ten.* *ten.*

mf *p*

a tempo *mp*

m.d. 8

За -

- чем вы на - черта - лись так на

The first system of the musical score features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower two staves. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 7/8. The vocal line begins with a dotted quarter note followed by eighth notes. The piano accompaniment consists of a steady eighth-note pattern in the right hand and a more complex rhythmic pattern in the left hand.

cresc.
па - мя - ти мо - ей,

cresc.

The second system continues the musical piece. It includes a vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a dotted quarter note followed by eighth notes. The piano accompaniment maintains the eighth-note texture. A 'cresc.' (crescendo) marking is placed above the piano part in both systems of this block.

mf
е - ди - ный мо - ло - до - сти

The third system of the score features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line starts with a quarter rest followed by eighth notes. The piano accompaniment continues with its characteristic eighth-note accompaniment. A 'mf' (mezzo-forte) dynamic marking is placed above the vocal line.

знак, - вы, пес - ни про - шлых

The fourth system concludes the page with a vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with a quarter rest followed by eighth notes. The piano accompaniment remains consistent with the previous systems. The system ends with a key signature change to three flats (B-flat, E-flat, and A-flat).

f *mf* *cresc.*

дней! Я го - ры, до - лы и ле -

f

- са, и ми - лый взгляд за -

f

- был... За - чем же ва - ши го - ло -

f

- са мне слух мой со - хра -

Un poco più mosso

mf *f con anima*

- нил, за - чем же ва - ши го - ло -

- са мне слух, мне слух мой со - хра -

cresc.

- нил, мне слух мой со - хра - нил! Не

f rall. *p*

Темпо I

воз - вра - ти - те сча - стье мне, хоть дышит в вас о - но, с ним

p

cresc. *con fuoco* *f* *mf* *Lento* *dim.* *rall. p* *p*

в про-мель-кнув-шей ста-ри-не про-стил-ся я дав-но. Не

cresc. *p sub.* *dim.* *pp*

a tempo *con espress.*

на-ру-шай-те ж, я мо-лю, хоть сна ду-ши мо-ей, и

cresc. *f* *dim.*

сло-ва страш-но-го „люб-лю“ не по-вто-ряй-те, не повто-ряй-те

cresc. *f* *dim.*

p *mf*

ей! Не

на - ру - шай - те ж, я мо - лю, хо - тя сна ду - ши мо - ей и

mf

сло - ва страш - но - го „люб - лю“ не по - вто - ряй - те ей,

cresc. *ten.*

не по - вто - ряй - те ей!

rall. *mf* *Lento dim.* *3* *3* *р а tempo*

p *poco a poco morendo* *sf* *p*

*) В автографе:

ЛЮБЛЮ ТЕБЯ!^{*)}

Слова неизвестного автора

Andante molto

1. Люб.. лю те - бя за нрав твой крот.кий,
- их - их по.ступ. ков бла - го -

p

pp *cresc.* *mf* *p*

ми - лый, люб - лю за ум, ве - се - лость, ост - ро -
- род - ство, твой дру - же - ский, при - ят - ный раз - го -

cresc.

cresc.

- ту. Люб - лю, лю - бить я бу - ду до мо -
- вор, тво - их ре - чей, у - лыб - ки пре - вос -

mf *p* *mf* *cresc.*

mf *p* *mf* *cresc.*

^{*)} Редакция И. Иордан.

ги - лы ду - ши тво - ей и серд - ца до - бро -
ход - ство, твой ан - гель - ский и пол - ный чувст - ва

[poco rit.] *mf* *p a tempo*
ту. Люб - лю те - бя, люб - лю те - бя!
взор. Люб - лю те - бя, люб - лю те - бя!

Для повторения | Для окончания
2. Люб - лю тво -

3. Люблю тебя, и — небо в том свидетель! —
До гроба друг вернейший буду твой.
Люблю тебя, как славу, добродетель,
Ты — гений, ты — хранитель-ангел мой.
Люблю тебя!

4. Люблю тебя, как ты не воображаешь,
Любовь свою при смерти докажу.
Тогда-то ты, тогда меня узнаешь!
Последний раз, вздохнув, еще скажу:
Люблю тебя!

О ДРУГ МЛАДОЙ...

Слова Ф. ГЛИНКИ

Andante

pp con espress.

1. О друг мла.. дой, пре.. крас .. ный друг! Уж
 - на при .. шла, о .. на бы .. ла. Ду ..

соли .. це за го .. ра .. ми, пе .. вец за .. ри .. мой не .. жит слух, лу ..
 - ша при ней так мле .. ла! Но вспыхнул день и, как стре .. ла, ку ..

- на над об .. ла .. ка .. ми. Те .. бя я жду, те ..
 - да .. то от .. ле .. те .. ла. Уж нет е .. е, и

- бя зо .. ву, у .. же гу .. сте .. ют те .. ни. При ..
 грудь пу .. ста, ах, ес .. ли б, ес .. ли б ча .. ще ко ..

con espress.

- сядь ко мне, скло - ни гла - ву на друж - ни - е ко -
мне сле - та - ла так меч - та, мне б го - ре бы - ло

- ле - ни, при - сядь ко мне, скло - ни гла - ву на
сла - ще, ко мне сле - та - ла так меч - та, мне б

друж - ни - е ко - ле ни...
го - ре бы - ло сла - ще!

Для повторения *pp* Для окончания

2. 0.

ЗАБЫЛИ ВЫ...

Слова В. СОЛЛОГУБА

Andante poco agitato *fp*

1. За - бы - ли

cresc.

Вы и не сдер - жа - ли то сло - во,
 Вы, и груст - но, стро - го вы от - вер -

cresc.

па - мят - но - е мне, что в по - ло - ви ну вы ска -
 .. ну - лись от ме - ня! Бог вас про - стит, а, пра - во,

fp

ad libitum

- за - ли, но что у - слы - шал я впол.не. О - но шеп -
 мно - го в люб - ви не - бес - но - го ог - ня. И ра - до -

p

a tempo

rall.

- та - ло у - по - е - нье, су - ли - ло не - бо, но у -
 - сти, не всем по - нят - ной, пре - зре - нья гор - до - го мол -

- вы, е - го на - деж - ды и зна - че - нье за -
 - вы, все - го, все - го, что без - воз - врат - но за -

- бы - ли вы! за - бы - ли вы! за - бы - ли вы!
 - бы - ли вы! за - бы - ли вы! за - бы - ли вы!

Для повторения

Для окончания

2. За - бы - ли

БОЮСЬ, БОЮСЬ!..

Слова Е. РОСТОПЧИНОЙ

Andante molto

p

1. Бо-юсь, бо-юсь!.. Я
-юсь, бо-юсь!.. Лю-
-юсь, бо-юсь!.. По-

не при-вык-ла к сча-стью, все-гда за-ра-до-
-би-мых грез мо-их я не до-вер-чи-во у-
-ку-да ду-мы бы-ли, на-деж-дой даль-но-

-стью встре-ча-ла го-ре-я. Все-
-ви-жу ис-пол-не-нье. И
-ю я их мо-гла за-быть. Те-

-гда средь яс-но-го, бли-ста-тель-но-го
бу-ду тре-пе-тать, чтоб бу-ри ду-но-
-перь воз-мож-но-стью о-ни ме-ня пле-

дня при - го - тов - ля - лась
 ве - нье не раз - ме - та - ло
 ни ли, те - перь мне их

росо а росо rall.
 я к не - на - стью, при - го - тов - ля - лась
 ми - гом их, не раз - ме - та - ло
 не пе - ре - жить, те - перь мне их не

я к не - на стью.
 ми гом их.
 пе ре - жить.

cresc.

Для повторения *più lento* [p] Для окончания

2.3. Бо -

morendo pp

ПЕСНЬ ИНВАЛИДА^{*)}

(„Чул тревогу грянули!“)

Слова неизвестного автора

Andantino

1. Чу! тре-

P *сресо.* *fp*

во - гу гря - ну - ли! Серд - це рвет - ся в строй, так бы

вот и ки - нул - ся с су - по - ста - том

сресо.

rit. *a tempo*

в бой, с су - по - ста - том в бой.

fp *fp*

The musical score is written in G major and 3/4 time. It features a vocal line and a piano accompaniment. The tempo is marked 'Andantino'. The piano part includes dynamic markings such as *P*, *сресо.*, *fp*, *rit.*, and *a tempo*. The vocal line has lyrics in Russian. There are triplets in the vocal line and piano accompaniment. The score is divided into four systems, each with a vocal line and a piano accompaniment.

^{*)} Текст дается в сокращении.

2. Молодость умчалась,
Силы унесла;
А картечь турецкая
Мне костыль дала. *2 раза*
3. Там в строю меж храбрыми,
Там моя семья,
В добрый путь, товарищи,
Верные друзья. *2 раза*
4. Рад бы не отстать от вас,
С вами бы вперед —
Да ведь старость скучная
Все к земле гнетет! *2 раза*
5. Знать, мне так написано
На роду судьбой —
Доживать печальный век
Одному с клюкой! *2 раза*

СИРОТА

(„Ах ты, темный лес...“)

Чешская песня

Слова Н. БЕРГА

Andante molto

Ах ты, темный лес,
Не ту, ба-тюш-ки,

p

pf Ме-ле-тин-ский лес, что зи-мо-ю так
спит в зем-ле сы-рой! И над ма-туш-кой

pf

cresc. зе-ле-нешь ты? Зе-ле-
трав-ка вы-рос-ла! Трав-ка

cresc.

-не-ешь ты?
вы-рос-ла!

p

Ра - да, ра - да б я не кру.. чи - нит..
 Друг в чу - жой зем - ле, не во.. ро - тит..

pf

- ся, да не дер_жит слез серд_це бед но -
 - ся, так ни - кто ду - ше не от - влик - нет.

cresc.

- е! Да не дер_жит слез серд_це бед - но - е!
 - ся! Так ни - кто ду - ше не от - влик - нет - ся!

pf *cresc.*

rit.

pf

Я ПЕРЕЖИЛ СВОИ ЖЕЛАНЬЯ...

Слова А. ПУШКИНА

Andante sostenuto

Я

cresc.

пе - ре - жи - л сво - и же - ла - нья, я раз - лю - бил сво -

cresc.

fp

- и меч - ты! О - ста - лись мне од - ни стра - да - нья, пло -

fp

rit. *a tempo*

- ды сердеч - ной пу - сто - ты. Под бу - ря - ми судь -

cresc. *p*

... бы же сто кой у вяд цве ту щий мой ве нец! У вяд цве

rit. a tempo
- ту щий мой ве нец!

Жи

cresc.
- ву пе чаль ный, о ди но вий, и жду, при дет ли

мой ко-нец? Так позд - ним кла - дом по - ра - жен - ный, как

бу - ри слы - шен зим - ний свист, о - дин на вет - ке

росо а

росо rall.

об - на - жен - ной тре - пе - щет за - поз - да - лый лист. Тре - пе - щет

за - поз - да - лый лист.

3 rall. a tempo

ЖАЛЬ МНЕ И ГРУСТНО...

Слова И. АКСАКОВА

Allegretto

The musical score is written in 2/4 time. It features a vocal line and a piano accompaniment. The piano part consists of a steady eighth-note accompaniment in the left hand and chords in the right hand. The vocal line has lyrics in Russian. Dynamics include *p*, *fp*, and *rall.*. The tempo changes from *Allegretto* to *rall.* and then back to *tempo*.

Жаль мне и груст.. но, что ты, мо-ло-да - я,
бу - дешь то-мить - ся в глу-ши!
Жаль, что по-блек-нет
в те-бе, у - вя - да - я, све- жость пре - кра - сной ду - ши! Ах!
Бу- дешь под гне - том

p *fp* *rall.* *tempo*

пу-стой и бес-плод-ной мел-ких за-бот су-е-ты!

cresc.

Vivo *fp* a tempo *fp*

Бу-дешь по-дав-ле-на жиз-нью хо-лод-ной, бед-на-я, бед-на-я

fp *fp* *fp* *fp* *fp*

Vivo

де-вуш-ка ты! Бу-дешь по-дав-ле-на жиз-нью хо-лод-ной,

fp

бед-на-я де-вуш-ка ты!

f *f con fuoco*

К НЕЙ...

(„Я помню вечер незабвенный...“)

Слова Н. ПАНИНА

Andante molto

p

Я пом - ню ве - чер не - заб-

p

The first system of the musical score features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/8. The tempo is marked 'Andante molto'. The piano part begins with a soft (*p*) dynamic and features a flowing eighth-note accompaniment. The vocal line starts with a rest followed by the lyrics 'Я пом - ню ве - чер не - заб-'.

-вен - ный, когда при - выч - но ю тос - кой, не - ду - гом

fp

The second system continues the musical score. The piano accompaniment becomes more rhythmic and intense, marked with a fortissimo piano (*fp*) dynamic. The vocal line continues with the lyrics '-вен - ный, когда при - выч - но ю тос - кой, не - ду - гом'.

гру - сти о - мра - чен - ный, впер - вы - е встре - тил - ся с то -

The third system shows the piano accompaniment with a dense texture of chords and moving lines. The vocal line continues with the lyrics 'гру - сти о - мра - чен - ный, впер - вы - е встре - тил - ся с то -'.

rall.

a tempo

fp

- бои!

Ду - ша у - ста - ла - я, боль - на - я, уз -

The fourth system concludes the piece. The tempo changes from 'Andante molto' to 'rall.' and then back to 'a tempo'. The piano accompaniment features a prominent bass line. The vocal line ends with the lyrics '- бои! Ду - ша у - ста - ла - я, боль - на - я, уз -'.

cresc.

- ре - ла рай в те - бе зем - ной. И жизнь счастли - ва - я, бы.

p con espress. dim.

- ла - я, мелькнула слад - ко - ю меч - той.

p dim. con espress.

poco a poco agitato fp

Но я, о -

ten.

- пом - нясь, и - зу - мил - ся, я чувст - ва но - во - го стра - шил -

cresc. ten. p f

a tempo

poco a poco agitato

- ся. Я

a tempo

fp

на за - ка - те дней мо - их не ве - рю в сча - стье благ зем -

poco a poco cresc.

ff

- ных; как бед - ный ни - щий у по - ро - га, я

rall.

не те - бя про - шу, но бо - га!

più lento

Про-шу я бо - га!

pp

Andante. Maestoso

Тво - рец на - дежд и у - по.

p

- ва - ний, бе - зум - ца ду - шу

rall.

a tempo

про - свети, и всю бес - смы - слен -

fp

- ность же - ла - ний на - век из серд - ца из - жи -

ff

ten. *a tempo*

- ви!.. и всю бес-смысленность же - ла - ний на - век из

ten. *fp* *p*

rall. *con fuoco* *f* *espress.* *fp*

серд - ца из - жи - ви! На - век из серд - ца из жи -

cresc. *fp*

- ви.

pp

ВОТ МОЯ ПЕСНЯ!

(„Растался я с тобой...“)

Слова В. АЛЯБЬЕВА

Andante

1. Рас-

- стал - ся я с то - бой, с по - э - зи - ей про - стил - ся. С тех
что я петь мо - гу, ко - лья чувст - во о - не - ме - ло? Я

пор у - вял ду - шой, и петь я ра - зу -
от лу - ны бе - гу, и солн - це на - до -

Più lento *a tempo* *fp*
- чил - ся. Кры - ла - тый дар ис - чез... ис -
- е - ла. Од - ну лишь я звез - ду на

cresc.

чез - и сла - ва бо - гу! К бе - зу - ми - ю от грез в миг
скло - не ви - жу но - чи, как веч - ный жид, и - ду, к ней

об - ре - тешь до - ро - гу, к бе - зу - ми - ю от
у - стрем - ля - я о - чи, как веч - ный жид, и -

dim. *a tempo* *morendo*

грез в миг об - ре - тешь до - ро - гу!
- ду, к ней у - стрем - ля - я о - чи!

dim. *morendo*

a tempo Для повторения Для окончания

2. И

ВЗАМЕН РАЗЛУКИ И ПЕЧАЛИ...

Слова И. АКСАКОВА

[Andante]

1. Вза - мен раз - лу - ки и пе -
2. И знай, долж - на у - е - ди -

- ча - ли что впе - ре - ди те - бе да - но? Что в без - от -
- нен - но тво - я по - блек - нуть кра - со - та, про - мчать - ся

fp *fp* *agitato* *rit. dim.*
- рад - ной груст - ной да - ли те - бесудь - бой об - ре - че - но?..
ю - ность по - сте - пен - но, разбиться светла - я меч - та!..
dim.

a tempo *fp* *fp* *fp*
За - чем ду - ша тво - я ис - ка - ла у - де - ла
Но за - жи - вет с го - да - ми ра - на, с сво - им ты

rall.

a tempo

жиз - ни не - про - стой?.. За - чем ты ду - шу вос - пи -
свык - нешь - ся жи - тьем! И все мы позд - но и - ли

rall.

a tempo

- та - ла, за чем стре - ми - лась в мир и -
ра - но се - бя са - мих пе - ре - жи -

dim.

morendo

a tempo

- ной?.. Зачем стре - ми - лась в мир и - ной?
- вем! Се - бя са - мих пе - ре - жи - вем!

rall.

Петру Александровичу Нащокину

НУ, ДРУЖНЕЙ, ВЕСЕЛЕЙ!

Песня застольная

Слова М. ВЛАДИМИРОВА

Allegro maestoso

1. Ну, дружней, ве - се - лей, под - но - си - те ско -
вет и цве - тет, у - те - ша - я на -

1. Ну, дружней, ве - се - лей, под - но - си - те ско -
вет и цве - тет, у - те - ша - я на -

1. Ну, дружней, ве - се - лей, под - но - си - те ско -
вет и цве - тет, у - те - ша - я на -

1. Ну, дружней, ве - се - лей, под - но - си - те ско -
вет и цве - тет, у - те - ша - я на -

Allegro maestoso

-рей чар - ки пол - ны - е! На - ли - вай че - рез край и до дна о - су -
-род сво - ей лас - ко - ю; пусть же - на и каз - на е - му бу - дет вер -

-рей чар - ки пол - ны - е! На - ли - вай че - рез край и до дна о - су -
-род сво - ей лас - ко - ю; пусть же - на и каз - на е - му бу - дет вер -

-рей чар - ки пол - ны - е! На - ли - вай че - рез край и до дна о - су -
-род сво - ей лас - ко - ю; пусть же - на и каз - на е - му бу - дет вер -

-рей чар - ки пол - ны - е! На - ли - вай че - рез край и до дна о - су -
-род сво - ей лас - ко - ю; пусть же - на и каз - на е - му бу - дет вер -

Allegretto

- шай в честь хо - зя - и - на! В честь хо - зя - и - на!
 - на ве - ки веч - ны - е! Ве .. ки веч - ны - е!
 - шай в честь хо - зя - и - на! В честь хо - зя - и - на!
 - на ве - ки веч - ны - е! Ве .. ки веч - ны - е!
 - шай в честь хо - зя - и - на! В честь хо - зя - и - на!
 - на ве - ки веч - ны - е! Ве .. ки веч - ны - е!

Allegretto

fp

2. Пусть жи-
 3. Пусть в де-
 2. Пусть жи-
 3. Пусть в де-
 2. Пусть жи-
 3. Пусть в де-

ff

-тях и дру-зьях, во всех до-брых лю-дях не об-ма-нет-ся! Ну ж,ско-

-тях и дру-зьях, во всех до-брых лю-дях не об-ма-нет-ся! Ну ж,ско-

-тях и дру-зьях, во всех до-брых лю-дях не об-ма-нет-ся! Ну ж,ско-

-тях и дру-зьях, во всех до-брых лю-дях не об-ма-нет-ся! Ну ж,ско-

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

-рей и силь-ней, хо-ром друж-ным сме-лей е-му гря-нем у-ра! Е-му

-рей и силь-ней, хо-ром друж-ным сме-лей е-му гря-нем у-ра! Е-му

-рей и силь-ней, хо-ром друж-ным сме-лей е-му гря-нем у-ра! Е-му

-рей и силь-ней, хо-ром друж-ным сме-лей е-му гря-нем у-ра! Е-му

f.

f.

f.

f.

*cresc.**ff*

гря - нем у - ра! У - ра! У - ра! У - ра! У - ра! У - ра! У - ра!
 гря - нем у - ра! У - ра! У - ра! У - ра! У - ра! У - ра! У - ра!
 гря - нем у - ра! У - ра! У - ра! У - ра!
 гря - нем у - ра! У - ра! У - ра! У - ра!

cresc. *ff*

Allegretto*fp**fp**fp*

ff

НЕ ЗАДУМЫВАЙСЯ, МОЙ ДРУГ!

(„Когда расстанусь я с тобою“..)

Слова Д. ПУТИЛОВА

Poco allegretto

Introduction for piano. Treble clef, key signature of two flats, 4/4 time. Dynamics include *fp* and *cresc.* with a fermata over the final measure.

Vocal line: 1. Ког - да рас - ста - нуть я с то - бо - ю, мо - лю, друг
 Piano accompaniment: Treble and bass clefs, key signature of two flats, 4/4 time. Dynamics include *fp* and *f*.

Vocal line: серд - ца, не гру - сти! Ког - да у - слы - шись за со -
 Piano accompaniment: Treble and bass clefs, key signature of two flats, 4/4 time. Dynamics include *fp ten.*, *a tempo*, *fp*, and *cresc.*

Vocal line: - бо ю мо - е по - след - не -
 Piano accompaniment: Treble and bass clefs, key signature of two flats, 4/4 time. Dynamics include *f* and *p*. Tempo marking: *poco a poco rall.*

- е про - сти, не за - ду - мы - вай - ся, не за - ду - мы - вай - ся, мой

друг!

2. Прости! спокойна будь, счастлива!
Твой образ будет век со мной,
Когда и в думе молчаливой
Твой кроткий взор блеснет слезой, —
Не задумывайся, не задумывайся, мой друг!
3. Зима навеет снег глубокий,
И месяц станет высоко;
Твой друг печальный, одинокий,
Тогда уж будет далеко.
Не задумывайся, не задумывайся, мой друг!
4. Метель и вьюга путь мой дальний
Пушистым снегом занесет;
Ты ж, вспомнив, что в глуши печальной
Твой верный друг один живет, —
Не задумывайся, не задумывайся, мой друг!
5. И если друга вспоминая,
Ему желаешь блага ты,
Молю тебя, душа родная,
Покинь печальные мечты, —
Не задумывайся, не задумывайся, мой друг!

ДЕРЕВЕНСКИЙ СТОРОЖ

(„Ночь темна, на небе тучи...“)

Слова Н. ОГАРЕВА

Andante

Piano introduction in G major, 3/4 time, marked *pp*. The right hand features a melodic line with a trill at the end, while the left hand provides a rhythmic accompaniment.

Vocal line and piano accompaniment for the first line of lyrics. The vocal line is marked *p*. The piano accompaniment includes a trill in the right hand.

Ночь тем-на, на не-бе ту-чи, бе-лый снег

Vocal line and piano accompaniment for the second line of lyrics. The vocal line is marked *p*. The piano accompaniment includes a trill in the right hand.

кру-гом, и раз-лит мо-роз тре-сучий в воз-ду-хе ноч-ном.

Vocal line and piano accompaniment for the third line of lyrics. The vocal line is marked *f* and *pp*. The piano accompaniment includes a trill in the right hand.

Вдоль по у-ли-це ши-ро-кой из-бы му-жи-ков, хо-дит сто-рож

о - ди-но-кий, слы - шен скрип ша - гов, слы - шен скрип ша -

- гов. Зяб - нет сто - рож,

вью - га сме - ло злит - ся вокруг не - го, на мо.ро - зе

по - бе - ле - ла бо - ро - да е - го. Скуч - но, ра - дость

f *p*

из - ме - ни - ла, скуч - но, скуч - но од - но - му. Песнь е - го зву.

pp

- чит у - ны - ло, жа - лоб - но сквозь тьму, жа - лоб - но сквозь тьму.

Allegretto

morendo *poco a poco cresc.*

dim.

p

Хо - дит он в но - чи без-лун - ной, бе - ла ут - ра ждет

p

[*f*]

rall.

a tempo

и в кра - я дос - ки чу-гун. ной с тай - ной гру - стью бьет.

p

rall. a tempo

И, ка - ча - ясь, за - вы - ва - ет

звон - ка -

p

p

- я дос - ка...

Пу - ще серд - це

cresc.

p[sub]

за - ми - ра - ет, тя - же - лей тос - ка. И, ка -

The first system of the musical score features a vocal line on a single treble clef staff and a piano accompaniment on two staves (treble and bass clefs). The vocal line contains the lyrics "за - ми - ра - ет, тя - же - лей тос - ка. И, ка -". The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands, with a prominent melodic line in the right hand.

rall. a tempo *p*

- ча - ясь, за - вы - ва - ет звон - ка - я дос -

The second system continues the musical score. It includes the tempo marking "rall. a tempo" and a dynamic marking "*p*". The vocal line has the lyrics "- ча - ясь, за - вы - ва - ет звон - ка - я дос -". The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and a more rhythmic accompaniment in the left hand.

[*p*]

- ка! Пу - ще серд - це за - ми - ра - ет,

cresc. [*p sub*]

The third system includes a dynamic marking "[*p*]" and the vocal line lyrics "- ка! Пу - ще серд - це за - ми - ра - ет,". The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and a more rhythmic accompaniment in the left hand. A "cresc." marking is present in the piano part, and a "[*p sub*]" marking is in the vocal line.

più lento a tempo

тя - же - лей тос - ка.

p pp poco a poco dim.

The fourth system includes the tempo marking "*più lento* a tempo" and the vocal line lyrics "тя - же - лей тос - ка.". The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and a more rhythmic accompaniment in the left hand. Dynamic markings "*p*", "*pp*", and "*poco a poco dim.*" are present in the piano part.

ДАВНО ЛИ ЦВЕТ...*)

Слова неизвестного автора

Andantino

The piano introduction consists of two staves. The right hand plays a series of chords and single notes in a 3/4 time signature, while the left hand provides a steady bass line. A dynamic marking of *p* (piano) is present.

Давно ли цвет млада - я розы собою до - ли - ну

The first system of the song features a vocal line on a single staff and piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a fermata on the first note. The piano accompaniment supports the melody with chords and a bass line. A dynamic marking of *p* is shown.

у - кра - шал?

Е - го за - ри жи - ви - ли

The second system continues the vocal and piano accompaniment. The vocal line has a fermata on the first note. The piano accompaniment features a more active bass line with eighth notes. A dynamic marking of *p* is present.

сле - зы, и ве - те - рок е - го лоб - зал. Вдруг бу - ря гроз - на -

Agitato

fp

The third system is marked *Agitato* and *fp* (fortissimo). The vocal line has a fermata on the first note. The piano accompaniment becomes more rhythmic and intense, with a driving bass line. A dynamic marking of *fp* is present.

*) Романс сохранился в виде оркестровой партитуры. Переложение для голоса с фортепиано Б. Доброхотова.

- я за - вы - ла, и лист в дуб - ра - ве за - шу - мел.

a tempo

И ро - за вя - нет, гла - ву скло - ни - ла, цвет неж - ный

с ро - зы об - ле - тел.

Где друг сер - деч - ный,

ви - тязь - мощ - ный, во - ю - ет

The first system of music features a vocal line in a soprano or alto register with a melodic line and lyrics. The piano accompaniment consists of a right-hand part with a flowing eighth-note pattern and a left-hand part with a simple harmonic accompaniment. The key signature has two flats, and the time signature is 4/4.

в даль - ней - сто - ро - не,

The second system continues the vocal melody and piano accompaniment. The piano part features a consistent eighth-note accompaniment in the right hand and a steady bass line in the left hand. The key signature remains two flats.

сне - си - ту - да, о - ветр пол -

The third system shows the vocal line and piano accompaniment. The piano accompaniment maintains its eighth-note texture. The key signature changes to one flat (B-flat major) in the final measure of this system.

- ноч - ный, пе - чаль - ны ве - сти о - бо .

rit.

The fourth system concludes the piece. The vocal line ends with a final note. The piano accompaniment features a more active eighth-note pattern in the right hand. The key signature is one flat. The tempo marking *rit.* (ritardando) is placed above the final vocal note.

Agitato

мне. Ска - жи е - му, как вы - нет мла - дость, ска - жи все

то, что я терп - лю... Мне скорбь у - те - ха, сле - зы -

ра - дость, стра - да - ю, пла - чу и люб - лю.

rit.

poco a poco morendo

ДУБРАВА ШУМИТ...*)

Слова В. ЖУКОВСКОГО

Andante maestoso

*) Романс сохранился в виде оркестровой партитуры. Переложение для голоса с фортепиано В. Доброхотова.

Темпо I

1. Дуб - ра - ва шу - мит, сби - ра - ют - ся ту - чи, на бе - рег зы -
- ки - те стру - ей вы, сле - зы го - рю - чи, на тра - вы дре -

mf

Andantino

- бу - чий скло - нившись, си - дит, скло - нившись, си - дит, в сле - зах при - го - рю - нясь, де -
- му - чи, то - ской - те со мной, то - ской - те со мной. У - же не ви - дать мне ве -

p

- ви - ца кра - са. И пол - ночь, и бу - ря мра - чат не - бе -
- се - ли - я дней, про - сти - лась, про - сти - лась я с жизнь - ю мо -

mf

- са. И чер - ны - е вол - ны, взды - ма - ясь, бу -
- ей. Мой друг не вос - крес - нет, что бы - ло - не

p

- шу - ют, и жар - ки - е вздо - хи грудь бе - лу вол - ну -
бу - дет, но серд - це ми - нув - ших у - тех не за - бу -

mf

- ют, и чер - ны - е вол - ны, взды - ма - ясь, бу -
- дет, мой друг не вос - крес - нет, что бы - ло - не

p

шу - ют, и тяж - ки - е вздо - хи грудь бе - лу вол - ну -
бу - дет, но серд - це ми - нув - ших у - тех не за - бу -

- ют.
- дет.

Для повторения Для окончания

2. Те.

ГОЛОВА ЛЬ МОЯ, ГОЛОВУШКА...*)

Русская песня

Слова А. ДЕЛЬВИГА

Andantino

The musical score is written in 3/4 time and consists of four systems. Each system includes a vocal line and a piano accompaniment. The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include piano (*p*), fortissimo (*ff*), and accents (*>*). A double bar line with an asterisk (*) is placed at the end of the first system.

Го - ло - ва ль мо -

- я, го - ло - вуш - ка, го - ло - ва ли мо - ло - дец - ка - я,

что бо - лишь ты, что ты кло - нишь - ся ко гру - ди, к плечу мо - гу - че -

- му? Ты не толь - бы - ла, у - да - ла - я, в преж - ни

*) Песня сохранилась в виде оркестровой партитуры. Переложение для голоса с фортепиано В. Доброхотова.

го - ды в дни раз - гуль - ны - е, в ру - сых куд - рях, в кра - со -

- те тво - ей, в той ли шап - ке бар - хат - ной,

со - бо - ля - ми о - то - ро - чен - ной... Днем ли

roso a roso perdendosi

в те по - ры я вы - е - ду, в о - чи солн - це - ты не хму - ришь - ся,

fp

в тем - ном ле - се в ночь не - на - стну - ю

rit.

ты най - дешь тро - пу за - глох - шу - ю,

Allegretto ma non troppo
con espress.

кра - сна де - ви - ца при - гля - нет - ся - и без слов ей

fp

все по - вы - ска - жешь, повстре - ча - ют - ся не - до - бры - е, толь - ко взгля - нут

расс. *rall.**a tempo*

и по-кло-нят - ся. Что же те-перь ты ду - му ду - ма - ешь, ду - му

fp *fp*

креп - ку - ю?

Иль ты сердцем пе - ре - мол - ви - лась? Иль од - но вы

fp *fp*

*rall.**a tempo*

сним за - ду - ма - ли? Иль при - лу - ка мо - ло - дец - ка - я ни из

fp *fp*

серд - ца, ни с у - ма ней - дет?

Andantino

Musical score for the *Andantino* section. It consists of a vocal line and piano accompaniment. The piano part features a melodic line in the right hand and a more rhythmic bass line in the left hand. Dynamics include *p* and *pp*.

Allegro con fuoco

Musical score for the first part of the *Allegro con fuoco* section. The tempo is marked *Allegro con fuoco*. The piano accompaniment is highly rhythmic and energetic. Dynamics include *fp*.

Уж не вы - рвать - ся из кле - точ - ки пев - чей птич - ке ко - но -

Musical score for the second part of the *Allegro con fuoco* section. Dynamics include *fp*.

- пля - ноч - ке, пев - чей птич - ке ко - но -

Musical score for the third part of the *Allegro con fuoco* section. Dynamics include *fp*.

- пля - ноч - ке: знать, и вам не ви - деть бо - ле - е преж - ней

во - ли с пре - жней ра - дость - ю, уж не вы - рвать - ся из

кле - точ - ки пев - чей птич - ке ко - но - пля - ноч - ке.

fp

Знать, и вам не ви - деть бо - ле - е преж - ней во - ли с преж - ней

p
 ра - достью, уж не вы - рвать - ся из кле - точ - ки пев - чей

rall. *Allegretto*
 птйч - ке ко - но - пля - нощ - ке: знать, и вам не ви - деть

^{*)}
 бо - ле - е прежней во - ли прежней ра - достью, не ви - дать вам прежней

во - люш - ки прежней ра - до - стью.

^{*)} Отсюда романс дописан В. Доброхотовым.

РОМАНСЫ И ПЕСНИ ИЗ МУЗЫКИ К СПЕКТАКЛЯМ

ТАК, ПОЦЕЛУЙ В ЛЮБВИ ЗАЛОГ...

Дует из комической оперы, ЛУННАЯ НОЧЬ, ИЛИ ДОМОВЫЕ "*)

Слова П. АРАПОВА и П. МУХАНОВА

Andantino Разрубов

Так, по-це-луй в люб-ви за-лог, с ним

рев-но-сти нель-зя бо-ять-ся, без по-це-лу-я

кто бы мог влюб-лен-ным за у-спех ру-чать-ся,

влюб-лен-ным за у-спех ру-чать-ся?

*) Дует сохранился в виде оркестровой партитуры. Переложение для голоса с ф-п. Г. Тимфеева, редакция Ю. Оленева.
 5. Алябьев 9491

Лиза

Хоть мо-де-луй и без ре-чей, од-на-ко ж он все-

-гда сму-ща-ет и ча-сто вся-ких

слов силь-ней вза-им-ность стра-сти вы-ра-жа-ет,

вза - имность стра - сти вы - ра - жа - ет. Так, по - це -

Так, по - це -

- луй при - я - тен тот, все - гда, все - гда

- луй при - я - тен тот, все - гда, все - гда

он ды - шит стра - стью! В люб - ви он ча - сто жизнь да -

он ды - шит стра - стью! В люб - ви он ча - сто жизнь да -

ст и нам зна - ком по сча - стью,
 ст и нам зна .. ком по сча - стью,

и нам зна - ком по сча - стью.
 и нам зна - ком по сча - стью.

Музыкальный фрагмент, состоящий из вокальной партии и фортепианного сопровождения. Ключевая подпись: два диэза (F# и C#). Вокальная партия начинается с паузы, за которой следуют ноты, соответствующие русскому тексту. Фортепианное сопровождение начинается с паузы, за которой следуют аккорды и шестнадцатые ноты.

Пусть нам разлуки роко -

Лю .. бов .. ник в пламенных глазах чи - та - ет

Музыкальный фрагмент, состоящий из вокальной партии и фортепианного сопровождения. Ключевая подпись: два диэза (F# и C#). Вокальная партия содержит триолированные ноты. Фортепианное сопровождение продолжает ритмический рисунок.

- вой стра - да - нья бу - дут не - по - нят - ны,

с ним в люб - ви при - зна - нье, шьетс поце -

Музыкальный фрагмент, состоящий из вокальной партии и фортепианного сопровождения. Ключевая подпись: два диэза (F# и C#). Вокальная партия заканчивается на паузе. Фортепианное сопровождение завершает фразу.

- лу - ем на у - стах сво - ей воз - люб - лен - ной ды -

и у-слаж-да .. ет нас с то .. бой сви-да-нья
 - ха - нье, сви-да-нья

по - целуй при-ят - ный,
 по - целуй при-ят - ный, сво-ей воз-люб-лен-ной ды -

сви-да-нья по-целуй при-ят-ный.
 - ха - нье.

Так, ко-де-луй при-я-тен тот, все-гда, все-гда

Так, по-це-луй при-я-тен тот, все-гда, все-гда

он ды-шит стра-стью, в люб-ви он ча-сто жизнь да -

он ды-шит стра-стью, в люб-ви он ча-сто жизнь да -

-ет и нам зна-ком по сча-стью,

-ет и нам зна-ком по сча-стью,

И НАМ ЗНА - КОМ ПО СЧА - СТЬЮ!

И НАМ ЗНА - КОМ ПО СЧА - СТЬЮ!

The first system of the musical score consists of two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The lyrics are "И НАМ ЗНА - КОМ ПО СЧА - СТЬЮ!". The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs) and features a melody in the right hand and a bass line in the left hand, with some chords and rests.

The second system of the musical score continues the piano accompaniment from the first system. It consists of a grand staff with treble and bass clefs. The right hand plays a melodic line with some slurs and ties, while the left hand provides a harmonic and rhythmic foundation with chords and single notes.

The third system of the musical score continues the piano accompaniment. It features a grand staff with treble and bass clefs. The right hand has a melodic line with a fermata over the final note, and the left hand continues with a bass line. A second ending bracket is visible above the first measure of this system.

АХ! РУССКИЙ, РУССКИЙ, ДЛЯ ЧЕГО...^{*)}

Песня Черкешенки
из спектакля „КАВКАЗСКИЙ ПЛЕННИК“

Слова А. ПУШКИНА

Quasi recitativo

mf

Ах, рус_ский, рус_ский, для че_го, не зна_я серд_ца тво_е -

- го, те_бе на_век я пре_да_ла_ся!

pp

Andante molto

Ты мог бы,

p *pp*

плен_ник, об_ма_нуть мо_ю не_о_пыт_ну_ю

^{*)} Песня сохранилась в виде оркестровой партитуры. Переложение для голоса с ф-п. А. Дюбка.

мла - дость, хо - тя б из жа - ло - сти од -



- ной, мол - чань - ем, ла - ско - ю при - твор - ной,



я ус - ла - жа - ла б жре - бий тво - ей за - бо - той неж - ной и по - кор - ной,



я сте - рег - ла б ми - ну - ты сна,



a tempo

по-кой то - ску - ю-ще-го дру - га... ты не хо -

- тел... По-кой то - ску - ю-ще-го дру - га... ты не хо -

rit.
- тел, ты не хо - тел...

О ЧЕМ ЖЕ Я ЕЩЕ ТОСКУЮ...^{*)}

Песня Черкешенки
из спектакля „КАВКАЗСКИЙ ПЛЕННИК“

Слова А. ПУШКИНА

Andantino

О чем же я е - ще то - ску - ю?

О чем у - ны - ни - е мо - е? Про - сти! Люб - ви бла -

- го - сло - вень - я с то - бо - ю бу - дут каж - дый

^{*)} Романс сохранился в виде оркестровой партитуры. Переложение для голоса с Ф. П. А. Дюбюка.

час.

poco lento

Про-сти! За-будь мо - и му-чень - я, дай ру - ку мне

в по - след - ний раз!... Про - сти! За - будь мо - и му - чень - я,

più lento

дай ру - ку мне в по - след - ний раз!...

РОМАНС МИРАНДЫ^{*)}

из оперы „БУРЯ“

Слова неизвестного автора
(по Шекспиру)

Све - ти - ло яс - но - е, про - гнав но - чну - ю тень, вдруг

зо - ло - тым лу - чом при - ро - ду о - за - ри - ло. Как жи - во,

ра - дост - но я - вил - ся кра - сный день, о, шест - вуй, гость, же - ла - е - мый и

ми - лый! О, шест - вуй, гость, же - ла - е - мый и ми - лый!

^{*)} Романс сохранился в виде оркестровой партитуры. Переложение для голоса с фортепиано Б.Доброхотова.

rit.

Темпо I

О, шест-вуй, гость, же - ла - е-мый и ми-лый!

Все здесь при -

- вет - ству - ет те - бя.

По-что же толь - ко

я че - го - то бо - ле - е же - ла - ю? Че - го, че -

а tempo

- го? Са - ма не зна - ю.

[rit.]

Темпо I

И в бе-ге ру-чей-ков, и в ше-по-те дре-

-вес, и в пле-ске волн мор-ских, и

пти-чек в ще-бе-тань-е,

и в веч-ной ти-ши-не ла-зо-ре-вых не-бес,

мне слы-шит-ся ка-ко-е-то воз-зва-нье,

мне слы-шит - ся ка -

pp

[rit.] а tempo

ко - е-то воз-званье. Не по-сти-жи - мо для ме - ня!

сте-на - ю, пла - чу я, че - го-то бо - ле -

е же - ла - ю, че - го? че - го? са - ма не зна -

ю.

rit.

pp

ПО КАМУШКАМ, ПО ЖЕЛТОМУ ПЕСОЧКУ...

Песня дочери Мельника из спектакля „РУСАЛКА“

Слова А. ПУШКИНА

Andante

По ка - муш - кам, по жел - то - му пе - соч - ку про - бе -

- га - ла быст - ра - я ре - ка, быст - ра - я ре -

- ка, в быст - рой реч - ке гу - ля - ют две

rit.

a tempo

рыб - ки, две рыб - ки, две ма - лы - е пло - ти - цы. А слы.

- ха - ла ль ты, а слы - ха ла ль ты, рыб - ка се - стри -

- ца, про ве - сти на - ши, про реч - ны - е?

Как ве - чор у

нас кра - са де - ви - ца у - то - пи - лась, у - то - па - я, ми - ло - го дру - га прокли.

- на ла, кра - сна

dolce

де - ви - ца у - то - пи - лась, у - то - па - я, ми - ло - го дру - га про - кли -

- на ла?

tr

СПРОСИ, ЗАЧЕМ ОН ЛЮБОВАЛСЯ*..

Песня Безумной из спектакля „БЕЗУМНАЯ“

Слова И. КОЗЛОВА

Andante con espressivo

The piano introduction consists of two staves. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, often beamed together, and some slurs. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is common time (C).

The first system shows the vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics: "Спро-си, за - чем он лю - бо -". The piano accompaniment continues with the same melodic and harmonic patterns as the introduction.

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics: "- вал - ся мо - ей де - ви - чьей кра - со - той, за - чем же -". The piano accompaniment includes dynamic markings such as *p* and *ff*.

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics: "- сто - кий из - де - вал - ся над бес - та - лан - ной, над бес - та -". The piano accompaniment features a crescendo marking (*>*) and continues with the established musical style.

*) Песня сохранилась в виде оркестровой партитуры. Переложение для голоса с фортепиано Б.Доброхотова.

- лан - ной си - ро - той, за - чем же - сто - кий из - де -

The first system of music features a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a melodic phrase in a minor key. The piano accompaniment consists of a steady eighth-note bass line and a more complex treble line with some grace notes. Dynamics include *fp* (fortissimo piano) and *f* (forte).

- вал - ся над бес - та - лан - ной си - ро - той, над бес - та -

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal line has a slight upward inflection. The piano accompaniment features a more active treble line with some triplets. Dynamics include *fp* and *p* (piano).

rall. **Tempo I**

- лан - ной си - ро - той?

The third system shows the vocal line ending with a question mark. The piano accompaniment features a prominent triplet in the treble part. The tempo change from *rall.* to **Tempo I** is indicated by a hairpin symbol.

This system contains only the piano accompaniment for the fourth system, showing a continuation of the rhythmic patterns and triplet figures.

Ко - гда ж на - ста - нет день от - рад - ный, ко - гда же

The fifth system features the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a more rhythmic, dotted-note character. The piano accompaniment is primarily a steady eighth-note bass line. Dynamics include *f* and *ff* (fortissimo).

друг мой не - на - гляд - ный при - е - дет к нам, и с же - ни -

The first system of the musical score features a vocal line in a treble clef with a key signature of two flats and a 4/4 time signature. The lyrics are "друг мой не - на - гляд - ный при - е - дет к нам, и с же - ни -". The piano accompaniment consists of two staves: a right-hand staff with chords and a left-hand staff with a bass line. A piano dynamic marking 'p' is present in the right-hand staff.

- хом я ста - ну, ста - ну пред свя - тым, свя - тым вен -

The second system continues the vocal line with the lyrics "- хом я ста - ну, ста - ну пред свя - тым, свя - тым вен -". The piano accompaniment continues with similar harmonic support.

- цом? При - е - дет к нам, и с же - ни - хом я ста - ну

The third system features the vocal line with lyrics "- цом? При - е - дет к нам, и с же - ни - хом я ста - ну". The piano accompaniment includes fortissimo dynamic markings 'fp' in the right-hand staff.

пред свя - тым вен - цом, я ста - ну пред свя - тым вен - цом? rit.

The fourth system concludes the vocal line with lyrics "пред свя - тым вен - цом, я ста - ну пред свя - тым вен - цом?". The tempo marking 'rit.' (ritardando) is placed above the final vocal note. The piano accompaniment features fortissimo 'fp' markings.

a tempo

The fifth system shows the piano accompaniment for the final part of the piece. It begins with a piano dynamic marking 'p' and includes a triplets section in the right-hand staff. The tempo marking 'a tempo' is placed above the first measure.

По нем с ут - ра до поздней

но - чи то - ску - ет серд - це, пла - чут о - чи. Он дал мне

сло - во для че - го? Так дол - го, дол - го нет е -

- го, нет е - го! Он дал мне сло - во... Для че -

- го? Так дол - го, дол - го нет е - го...

ПЕСНЯ ИВАНА

из оперы „РЫБАК И РУСАЛКА, ИЛИ ЗЛОЕ ЗЕЛЬЕ“

(„Ах, скучно, грустно...“)

Слова неизвестного автора

Larghetto

Ах! Скучно, грустно

p [*legato*]

pp

tr

жить на све - те, си - ро - теть, о - ди - но - ко -

-му на божий мир гля-деть, бо - жий мир

rit. *Allegretto*

гля - деть, эх! Стыд - но мо - лод - цу

*) Песня сохранилась в виде оркестровой партитуры. Переложение для голоса с ф-п. Б. Доброхотова.
9491

у - да - ло - му гру - стить. Как же мо - лод - цу,

мо - лод - цу бе - ды сво - ей из - быть?

Ведь не век е - му с бе -

- до - ю ве - ко - вать, ведь не

век е - му без ми - лой и - зны - вать.

АХ! НЕ ОДНА В ПОЛЕ ДОРОЖЕНЬКА^{*)}

Русская

Andante sostenuto

The musical score is written for voice and piano. It consists of four systems of staves. The first system shows the vocal line and piano accompaniment. The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the left hand and chords in the right hand. Dynamics include *p* and *pp*. The second system continues the vocal line with lyrics: "ле до ро женька, в по ле про ле". The piano accompaniment continues with similar patterns. The third system has lyrics: "га ла, в по ле". The piano part includes a triplet of eighth notes. The fourth system has lyrics: "про ле га ла". The tempo markings *rall.* and *Lento* appear above the vocal line. The piano part includes a *cresc.* marking and a *p* dynamic.

^{*)} Песня сохранилась в виде оркестровой партитуры. Переложение для голоса с ф-п Б. Доброхотова.

АХ, ЧТО Ж ТЫ, ГОЛУБЧИК...

Русская

Andante sostenuto

The piano introduction consists of two staves. The right hand plays a melodic line with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. The tempo is marked 'Andante sostenuto' and the dynamics are 'p' (piano).

The first vocal line is on a single staff with lyrics: -Ах, что ж ты, го - луб - чик, не ве - сел си - дишь, не ве - сел си - . The piano accompaniment continues with two staves. Dynamics include 'p' and 'f'.

The second vocal line has lyrics: -дишь и не ра - до - стень, не ве - сел си - . The piano accompaniment features a 'p dolce' section and a 'f' section. Dynamics include 'p dolce', 'f', and 'p dolce'.

The third vocal line has lyrics: -дишь и не ра - до - стень! - Уж как мне, го - . The piano accompaniment continues with two staves. Dynamics include 'p dolce'.

* Песня сохранилась в виде оркестровой партитуры. Переложение для голоса с ф-п В. Доброхотова.

луб - чи - ку, ве - се - ло - му быть, ве - се - ло - му быть?

Poco vivace

Ве - чор у ме - ня го - луб - ка бы - ла,

как же мне, го - луб - чи - ку, ве - се - ло - му быть, ве -

Allegretto

- се - ло - му быть? У во - рот дев - ка сто -

- ит бе - ло ли - чи - ко го -

- рит, ка - ли - на мо - я, ка - ли - на мо - я.

ten.

С.А
Хор *p* у во - рот дев - ка сто - ит, бе - ло ли - чи -

Т.Б.
p

- ко го - рит. *ff* Ка - ли - на мо - я, ка - ли - на мо - я.

ff

p У во - рот дев -

- ка сто - ит, бе - ло ли - чи - ко го - рит, ка - ли -

- на мо - я, ка - ли - на мо - я.

С.А.
Хор
Т.Б.

ten. У во - рот дев -

ten. *legato*

- ка сто - ит, бе - ло ли - чи - ко го -

- рит, ка - ли - на мо - я, ка - ли - на мо -

- я, ка - ли - на мо - я, мо - я.

Ка - ли - на мо - я, мо - я, ка ли - на мо - я,

Ка - ли - на мо - я, мо - я, ка ли - на мо - я,

ка ли - на мо - я, ка ли - на мо - я, ка ли - на мо - я, ка ли -

ка ли - на мо - я, ка ли - на мо - я, ка ли - на мо - я, ка ли -

- на мо - я, ка ли - на мо - я.

- на мо - я, ка ли - на мо - я.

„Голоса українських песен“^{*)}
 1. ОЙ ТИ ЖИВЕШ НА ГОРОНЬЦІ

Andante sostenuto

Ой ти жи- веш на го-ронь-ці, а я під го-ро-ю;

чи ти ту- жиш так за мно-ю, як я за то-бо-ю?

Ой ти живеш на гороньці,
 А я під горою;
 Чи ти тужиш так за мною,
 Як я за тобою?

Ой коли б так ти за мною,
 Як я за тобою,
 Жили б, жили б, моє серце,
 Як риба з водою! —

Рибалочка по бережку
 Та рибоньку ловить:
 А милая по милому
 Білі ручки ломить.

Рибалочка по бережку
 Та рибоньку удить;
 А милая по милому
 Білим світом нудить.

Рибалочка по бережку
 Рибоньку хапає;
 А милая по милому
 Тяженько зітхає.

Рибалочка по бережку
 За рибкою шлеться;
 А милая по милому
 Як горлиця б'ється.

Чи ти, милий, припав пилом,
 Чи метелицею,
 Що до мене ти не ходиш
 Цею вулицею?

«Вже ж я ходив, вже ж я надив
 Та півтора року,
 Докіль, докіль не дізнались
 Вороженьки з боку.

Ой рад би я, моя мила,
 До тебе ходити:
 Засідають вороженьки,
 Хочуть мене вбити!»

^{*)} №№ 1-25 складають збірник „Голоса українських песен, изданые Михаилом Максимовичем, аранжировка А. Алябьева“, вышедший при жизни А. Алябьева в 1834 году в Москве. Песни публикуются по второму изданию збірника: М., Музгиз, 1961 (под редакцией В. Штейнпресса).

2. НАД РІЧКОЮ, НАД БИСТРОЮ

Andante

Над річ-ко-ю, над би-стро-ю спі-знав-ся я здів-чи-но-ю;

ой що з то-го, що ко-ха-ю, як у не-ї не бу-ва-ю.

Над річкою, над бистою
 Спізнався я з дівчиною;
 Над річкою з береженька
 Пригортала до серденька.

Над річкою, над бистою
 Спізнався я з дівчиною;
 Ой що з того, що кохаю,
 Як у неї не буваю.

Світить місяць, та не гріє,
 По дівчині серце ние;
 Світить місяць опівночі,
 Болить серце скільки мочи.

Ой ви, люди, ви, сусіди,
 Гляньте ви на мої біди;
 Що се сталось — я не знаю,
 Що дівчини не видаю.

Боже, з неба високого
 Глянь на мене, молодого;
 Зміни долю, тебе прошу,
 Верни дівчину хорошу.

Коли ж не те — утоплюся,
 Чи об камінь розіб'юся,
 Нехай люди будуть знати,
 Як з кохання умирати!

Шумить, гуде дібровонька,
 Плаче, тужить дівчинонька;
 Вона тужить і ридає,
 Свою долю проклинає:

«Чи то, боже, твоя воля,
 Чи така нещасна доля,
 Що живу я, як в пустині,
 Тужу, плачу по дружині.

Доле моя нещаслива,
 Чом ти мене не втопила?
 Лучче б було утопити,
 Ніж із милим розлучити;

Лучче б було не знатися,
 Ніж, спізнавшись, розстатися;
 Лучче б було не займати,
 Ніж, кохавшись, перестати!»

3. ВІЮТЬ ВІТРИ

Adagio



Ві ють віт-ри, ві ють буй-ні, аж де-ре-ва гнуть-ся;



ой як бо-лить мо-є сер-це, а сльо-зи не ллють-ся.

Віють вітри, віють буйні,
Аж дерева гнуться;
Ой як болить моє серце,
А сльози не ллються.

Що у полі, що на пісках,
Без роси, на сонці...
Тяжко жити без милого
І в своїй сторонці!

Трачу літа в лютім горі
І кінця не бачу,
Тільки тогді і полегша,
Як трощки поплачу.

Де ти, милий, чорнобривий?
Де ти? — озовися!
Як я, бідна, тут гърюю,
Прийди подивися.

Не допоможуть сльози щастю —
Серцю легше буде:
Хто щаслив був хоч часочок,
Повік не забуде!

До кого ж я пригорнуся
І хто приголубить,
Коли тепер того нема,
Який мене любить?

Єсть же люди, що і моїй
Завидують долі!
Чи щаслива ж та билина,
Що росте у полі?

Полетіла б я до тебе,
Та крилець не маю;
Сожну, чажну я без тебе,
Всякчас умираю.

4. ЗА ГУСТИМИ ЛОЗОНЬКАМИ

Весільна

Andante



За гу-сти-ми ло-зонь-ка-

ми, за гу - оти - ми до зонь -

ка ми бі жить

річ - ка стру - еч - ка ми,

бі жить річ - ка стру - еч - ка ми.

За густими лозоньками
Біжить річка струечками.

(Біжить річка струечками;)
Плаче дівка слізоньками.

— Не плач, мила, не журися,
Ще я молод, не женився.

Ой як буду женитися,
Прийди, серце, дивитися!

Ой як буду вінчатися,
Прийди, серце, прощатися!

Ой як буду вильце вити,
Прийди, серце, пива пити!

«Щоб не діждав женитися,
Щоб я прийшла дивитися!

Щоб не діждав вінчатися,
Щоб я прийшла прощатися!

Щоб не діждав вильце вити,
Щоб я прийшла пива пити!»

5. ОЙ ЛЕТЯТЬ ГАЛОЧКИ

Весільна

Andante sostenuto

The musical score is written in a 2/4 time signature with a key signature of one flat (B-flat). It consists of three systems, each with a vocal line and a piano accompaniment. The piano part features a steady accompaniment with chords and moving lines in both hands. The vocal line is a simple melody with lyrics in Ukrainian. The tempo is marked 'Andante sostenuto'.

Ой ле - тять га - лоч - ки
 та й у три ря - доч - ки,
 зо - зу - лень - ка та по - пе - ре - ду.

Ой летять галочки
 Та й у три рядочки,
 Зозуленька попереду.
 Що усі галочки
 Та по луку сіли,
 Зозуленька на калині.
 Що усі галочки
 Та защебетали,
 Зозуленька закувала.
 Ой ішли дружечки
 Та й у три рядочки,
 Марусенька та попереду.
 Що усі дружечки
 Та по лавках сіли,
 Марусенька на посаді.

— Та чого ж ти плачеш,
 Та по чім жалкуеш,
 Молодая Марусенько?
 Та чи жаль тобі
 Панотченька свого,
 Чи подвір'ячка його?
 «Не жаль же мені
 Панотченька свого
 І подвір'ячка його,
 А жаль же мені
 Русої коси
 І паняньської краси!»
 Що усі дружечки
 Та заспівали,
 Марусенька та заплакала.

6. ЧАЙКА

(„Ой біда, біда...“)

Andante

Ой бі - да, бі - да чай - ці - не - бо - зі, що ви ве - ла діт - ки
 при битій до - ро - зі. Ки - ги! Ки - ги! - злетівши вго - ру, тіль - ки втопиться
 в Чор - но - му мо - рю, тіль - ки втопиться - ся в Чор - но - му мо - рю!

Ой біда, біда
 Чайці-небозі,
 Що вивела дітки
 При битій дорозі.

Привев:
 Киги! киги! —
 Злетівши вгору,
 Тільки втопиться
 В Чорному морю!

Жито поспіло,
 Приспіло діло;
 Идуть женці жати,
 Діток забирати.

Привев.

«Ой діти, діти!
 Де вас подіти?
 Чи мені втопиться,
 Чи з горя убиться?»

Привев.

І кулик чайку
 Взяв за чубайку.
 Чайка кигиче:
 «Згинь ти, куличе!»

Привев.

А бугай: «бугу!» —
 Гне чайку в дугу:
 «Не кричи, чайко,
 Бо буде тяжко!»

Привев.

— Як не кричати,
 Як не літати:
 Дітки маленькі,
 А я їх мати!

Привев:
 Киги! киги! —
 Злетівши вгору,
 Тільки втопиться
 В Чорному морю!

7. ЩУКА-РИБА В МОРІ

Andante

Щу-ка-ри - ба в мо - рі гу-ля-є до-во-лі,

а я, козак, на чужині та не маю до-лі.

«Щука-риба в морі
Гуляє доволі,
А я, козак, на чужині
Та не маю долі.

Вийду за ворота,
Надівши сірмягу,
Ой хто ж мене та пригорне,
Бідного нетягу?

Осідлаю коня
Та поїду в поле,
Прощай, прощай, матусенько,
Моя рідна ненько!»

— Ой ти, сизий орле,
Високо літаєш,
Ой чи часто мого сина
У вічі видаєш?

«Син твій, мати, в полі,
В полі спочиває,
Над ним сидить сизий сокіл,
В головоньці ськає».

Та вдарилась мати
Об поли руками:
— Тепер же я, мої діти,
Пропала із вами.

«Сама себе, мати,
Сама провинила,
Що нас таких викохала
Та й не поженила».

— Сини ж мої любі,
Сини ви маленькі,
Тим же я вас не женила,
Що ви молоденькі!

8. ОЙ ЗОРЕ, ЗОРЕНЬКО

Веснянка

Andante sostenuto

Ой зо - ре, зо - рень - ко, зо - ря!

З ким ти, Ма - ру - сю, сто - я - ла?

Ой зоре, зоренько, зоря!
 З ким ти, Марусю, стояла?

«Під зеленою вербою,
 З тобою, Іване, з душею.

Під колючою грушею,
 З тобою, Іване, з душею.

А де Маруся стояла,
 Там рутка-м'ятка пов'яла.

А де Іван той стояв,
 Там ранній ячмінь уржав.

9. БОЛИТЬ МОЯ ГОЛОВОНЬКА

Allegretto

Во-лить мо-я го-ло-вонь-ка од са-мо-го чо-ла: не ба-чи-ла

fp *fp*

ми-лень-ко-го сьо-го-дні і вчо-ра. ой, ба-чить-ся,
а як ви-йду

fp

не жу-рю-ся, в ту-гу не вда-ю-ся, лю-ся!
за во-ро-та- од віт-ру ва-

1. 2.

Болиť моя головонька
Од самого чола;
Не бачила миленького
Сьогодні і вчора.

Ой, бачиться, не журюся,
В тугу не вдаюся,
А як вийду за ворота —
Од вітру валюся!

Ой, бачиться, ще не плачу —
Самі сльози ллються:
Од милого нема людей,
Од нелюба шлються.

Нема ж мого миленького,
Нема мого сонця:
Ні з ким мені розмовляти,
Сидя у віконця!

Нема ж мого миленького,
Що карії очі:
Ні з ким мені розмовляти
В темненькій ночі!

Зелененький барвіночку,
Стелися низенько,
А ти, милий, чорнобривий,
Присунься близенько!

Зелененький барвіночку,
Стелися ще нижче,
А ти, милий, чорнобривий,
Присунься ще ближче!

Нема мого миленького,
Нема його тут;
Посходила по слідоньках
Шавлія і рута.

Я шавлію пересію,
Руту пересаджу;
Таки свого миленького
К собі перенаджу!

Я шавлію пересію,
Руту пересмичу;
А до себе миленького
Таки переключу!

10. КАТРУСЯ

(„Ой як жила Катруся“)

Andantino poco sostenuto

Ой як жи-ла Кат-ру-ся, по-лю-би-ла Пет-ру-ся.

Ой, лиш-ко, не Пет-русь, бі-ле лич-ко, чор-ний ус!

Ой як жила Катруся,
Полюбила Петруся.

Привє:

Ой, лишко, не Петрусь,
Біле личко, чорний ус! *

Вітер віє горою.
Стій, Петрусю, зо мною!

Я з Петрусем стояла,
Прийти к собі прохала.

Ой я люблю Петруся,
Та сказати боюся.

Моя ж мати вгадала,
Що я з Петром стояла.

Била мене матуся
Та за того Петруся.

— Хоч ти мене, мати, вбий,
Таки буде Петрусь мій!

Як не бачу Петруся,
То од вітру валюся;

Як побачу Петруся,
То у боки беруся.

Наварю я галушок
І напечу пампушок.

Наварила, напекла —
Не для Гриця, для Петра.

Ой хоч буде поговір,
Таки буде Петрусь мій!

Ой хоч буде славоныка,
Таки буде паронька!..

Нема Петра, тільки Гриць,
Шкода моїх паляниць!

Петрусь, милий мій Петрусь
Пішов в військо, не вернувсь.

А що в війську там було,
Мое серце як чуло;

А що в війську робилось,
Мое серце як билось!..

Туп, туп, туп, туп ногою,
Зостаюся вдовою...

І сама я молода,
За мной хлопців череда.

* Привєв повторяється после каждого куплета.

11. ТЕЧЕ РІЧКА НЕВЕЛИЧКА

Andante

fp

*1) Те . че річ . ка не . ве . лич . ка, схо . чу - пе . ре . ско . чу.

Од . дай ме . не, мо . я ма . ти, за ко . го я схо . чу!

Тече річка невеличка
З вишневого саду;
Кличе козак дівчиноньку
Собі на пораду.

«Порадь мені, дівчинонько,
Як рідная мати:
Ой чи мені женитися,
Ой чи тебе ждати?»

— Ой я тобі, козаченьку,
Раджу і пораджу:
Я з тобою вечір стою,
А іншого бачу.

«Чорт би тебе нехай взяв
З такою радою!
Я до тебе з щирим серцем,
А ти з неправдою.

Бодай би ти, дівчинонько,
Тоді заміж пішла,
Як у млині на камені
Пшениченька зійшла!»

— Бодай би ти, козаченьку,
Тоді оженився,
Як у полі при дорозі
Сухий дуб розвився. —

Ой у млині на камені
Пшениця не зійшла,
А вже тая дівчинонька
Давно заміж пішла.

Ой у полі при дорозі
Сухий дуб розвився,
Та вже козак старесенький,
А ще не женився!

*1) А. Алябєвими подтекстован куплет, взятий із другого варіанта песни. В издании Максимовича (М., 1834 г.) в тексте песни этого куплета нет.

12. ОДНА ГОРА ВИСОКАЯ

Poco andantino

Од-на го-ра ви-со-ка-я, а дру-га-я низь-ка; од-на ми-ла

да-ле-ка-я, а дру-га-я близь-ка. Трай-рай,

[-рай - рай - рай - рай,] трай - рай [-рай - рай - рай - рай!]

Одна гора високая,
А другая низька;
Одна мила далекая,
А другая близька.

Привев:

Трай-рай-рай-рай-рай-рай,
Трай-рай-рай-рай-рай-рай!

Ой у тої далекої
Воли та корови,
А у сеї близенької
Та чорні брови.

Привев.

Ой у тої далекої
Воли поздыхають,
А у сеї близенької
Брівки не злиняють.

Привев.

Ой у тої далекої
Рушник на кілочку,
А у сеї близенької
Бровки по шнурочку.

Привев.

Ой я тую далекую
Людам подарую,
А до сеї близенької
Я сам помандрую!

Привев.

Ой я тую далекую
Мітлами помечу,
А до сеї близенької
Соколом полечу!

Привев:

Трай-рай-рай-рай-рай-рай,
Трай-рай-рай-рай-рай-рай!

13. ГОРЕ Ж МЕНІ, ГОРЕ

Andante con espressione

Музична партитура першого систем. Вона складається з двох рядків: верхнього для вокалу та нижнього для фортепіано. Вокальний рядок містить нотування з літерами української мови: "Го - ре ж мені, го - ре, нещасли - ва до - ля;". Фортепіанний рядок містить акордовий супровід з довгими нотами в басовій частині та гармонізацією в тенорній частині.

Музична партитура другого систем. Вона складається з двох рядків: верхнього для вокалу та нижнього для фортепіано. Вокальний рядок містить нотування з літерами української мови: "за - сі - я - ла ді - вчинонь - ка ми - сло - нь - ка - ми по - ле.". Фортепіанний рядок продовжує акордовий супровід з довгими нотами в басовій частині та гармонізацією в тенорній частині.

Горе ж мені, горе,
Нешаслива доля;
Засіяла дівчинонька
Мислоньками поле.

Чорними очима
Та й заволочіла,
Дрібненькими слізоньками
Все поле зросила.

Вродилося жито,
Трава зелена;
Чи то, боже, твоя воля,
Що я нещасная?

Що ж я тому винна,
Що я вродилася;
Чи то небо покарало,
Що я любилася.

Плачу бо я, плачу,
Плачу вдень і вночі;
Виплакала в злій недолі
Свої чорні очі.

Плачу бо я, плачу,
Що день, що година:
Кого ж бо я вірно люблю,
Того тут нема.

Ой піду ж я, піду,
Стану за ворота,
Ой я стану і заплачу,
Що бідна сирота. —

Породила мене мати
В святую неділю,
Дала мені лиху долю —
Де ж її подіну?

Піди, доле, піди —
Піди, одступися!
Недалеко тихий Дунай,
Піди утопися.

— До Дунаю не піду,
В криниці втоплюся;
Як ти вийдеш по водоньку,
За тебе вхоплюся!

14. ГЕЙ, ЇХАЛИ КОЗАКИ З ЗАЛОГА

Andantino

Гей, ї - ха - ли ко - за - ки з за - ло - га,

ста - ли со - бі кі - нець не - ре - ло - га.

Гей, їхали козаки з залога,
Стали собі кінець перелога

І зачали тишком розмовляти:
Де будемо нічку ночувати?

А Маруся в хоробі лежала,
Хусточкою головку зв'язала:

Той зо мною та й до шлюбу стане!
— А хто ж мені тройзілля достане,

Аж приступив козаченько збоку
І розв'язав Марусі головку.

«Гей, є в мене три коники в стані:
Єден коник як ворон чорненький,

Другий коник як голуб сивенький,
Третій коник як лебідь біленький.

Тим вороним до моря поїду,
Тим сивеньким море переїду,
Тим біленьким тройзілля достану».

Зачав козак тройзілля копати,
Стала над ним зозуля кувати:

— Гей, не копай, козаче, тройзілля,
Бо вже їде Маруся з весілля...

Лівой ручкой старосту вітає,
А правою меча добуває! —

Ой у полі могилка бринїла,
Там Марусі головка злетїла:

«Ото ж тобі, Марусю, тройзілля, —
Не зачинай без мене весілля!»

*) 15. ОЙ ЗА ГАЄМ, ГАЄМ

Maestoso

Ой за га . ем, га . ем, га . ем зе . ле . нень . ким.

Гей, гей, гей, гей, га . ем зе . ле . нень . ким.

16. ТА НЕ ЛЮБЛЮ Я НІ СТЕЦЬКА, НІ ГРИЦЬКА

Maestoso

Та не люб . лю я ні Стець . ка,

*) Песни (№№ 15, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24) в збірці, наданом М. Максимовичем, мають один куплет. В перевидаванні збірника (М., Музгиз, 1961, под ред. В. Штейнпресса) приведені повні тексти (с варіантами) даних пісень, складені редактором по різних друкованих джерелах.

ні Гриць - ка, ні Сте - па - на

му - си па - на, ні Яць - ка.

Тіль - ки люб - лю Ва - си - леч - ка,

в Ва - си - леч - ка вся си - леч - ка,

в його є, і ще й буде,
а ще к тому му й роздобуде,
Василичко роздобуде!

Та не люблю я ні Стецька, ні Грицька,
Ні Степана-мусипана, ні Яцька.
Привів:

Тільки люблю Василечка:
В Василечка вся силечка,
В його є, і ще й буде,
А ще к тому й роздобуде,
Василечко роздобуде!

Та не люблю я ні Івана, ні Романа,
Бо я дівчина хороша, не погана.
Привів.

Та не люблю я ні Давида, ні Демида,
Бо я дівчина чорнява, кругловида.
Привів.

Та не люблю я ні Овдія, ні Петра,
Ні Дороша-гречкосія, ні Дмитра.
Привів.

Та не люблю я ні Федора, ні Ігната,
Ні Корнія, ні Кіндрата — його брата.
Привів:

Тільки люблю Василечка:
В Василечка вся силечка,
В його є, і ще й буде,
А ще к тому й роздобуде,
Василечко роздобуде!

17. І ДОЩИК ІДЕ, І МЕТЕЛИЦЯ МЕТЕ

Allegretto

І до щик і - де, і ме - те - ли - ця ме - те, дів -

- чи - на ко - за - ка че - рез ву - ли - цю ве - де.

І дощик іде,
І метелиця мете,
Дівчина козака
Через вулицю веде.

І вчора не був,
І сьогодні не був:
Ти ж мене, серденько,
Та навіки забув!

І вчора куліш,
І сьогодні куліш.
Прийди, прийди, серденько,
Мою душу потіш!

І вчора горох,
І сьогодні горох.
Прийди, прийди, серденько,
Поговорим удвох!

Печерики горою...
Ходім, милий, зо мною!
Я всю правду скажу,
Що нежива хожу.

Ой дай, мати,
Та ряденечка —
Укрить козака,
Мого сердечка.

*) 18. І СПЛЮ, МЕНІ СНИТЬСЯ

Allegretto

І сплю, ме-ні сниться, мо-є сер-це ве-се-лить-ся.

fp

Про-ки-ну-ся - аж не-ма, бо-лить мо-я го-ло-ва!

fp

*) 19. ОЙ КИВАЛА МОЛОДИЦЯ

Allegretto

Ой ки-ва-ла мо-ло-ди-ця з-під ши-бу на ме-не:

fp

по-кинь, сер-це, мо-ло-ти-ти, сам хо-ди до ме-не!

*) См. сноску к с. 112

*) 20. ТА ХТО БАЧИВ, ТА ХТО ЧУВ

Allegretto

Та хто ба_чив, та хто чув: хто у ме_не ніч_цю був?

Бу_ла в ме_не зві_ри_на із ка_ри_ми о_чи_ма. // о_чи_ма.

1. 2.

The musical score for 'Та хто бачив, та хто чув' is written in 2/4 time with a key signature of one flat (B-flat). It features a vocal line and a piano accompaniment. The piano part consists of a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a simple bass line in the left hand. The vocal line has a melodic contour that follows the rhythm of the lyrics. The piece concludes with a double bar line and two first and second endings for the final phrase 'о_чи_ма'.

*) 21. ОД ПОЛТАВИ ДО ХОРОЛА

Allegretto

Од Пол_та_ви до Хо_ро_ла вез_ли жін_ку про_ку_ро_ра.

Дам ли_ха за_ка_блу_кам, до_станеть_ся[й] пе_ре_дам, дам ли_ха

The musical score for 'Од Полтави до Хорола' is written in 2/4 time with a key signature of one sharp (F#). It features a vocal line and a piano accompaniment. The piano part has a rhythmic accompaniment with chords in the right hand and a bass line in the left hand. The vocal line is melodic and follows the lyrics. The piece ends with a double bar line.

*) См. сноску к с. 112

за - ка - блу - кам, до - ста - неть - ся [ї] пе - ре - дам!

*) 22 ОЙ ПІД ВИШЕНЬКОЮ

Allegretto

fp

Ой під ви - шень_ко_ю, під че - ре - шень_ко_ю

fp

сто - яв ста - рий з мо - ло - до - ю, як із я - го - до - ю,

сто - яв ста - рий з мо - ло - до - ю, як із я - го - до - ю.

*) См. сноску к с. 112

*) 23. МЕТЕЛИЦЯ

Allegro

Ой на дво-рі ме-те-ли-ця, чо-му ста-рий не же-нить-ся?

Ой як йо-му же-ни-ти-ся, бу-де жін-ка жу-ри-ти-ся.

*) 24. ОПАНАС ВОЛИ ПАС

Allegro

О-па-нас во-ли пас, а дів-чи-на бич-ки:

„По-стри-вай, не ті-кай, ку-плю че-ре-вич-ки“.

*) См. сноску к с. 112

25. ТА ІДЕ ЧУМАК

Allegretto

Та і - де чу - мак та до - ро - го - ю,

мед - ви - но кру - жа - є.

Та іде чумак та дорогою,
Мед-вино кружає;
Та оглянеться та чумак назад,
Аж волів немає.

Ой у Києві та на риночку
У всі дзвони дзвонять...
Та оглянеться та чумак назад,
Аж воликів гонять.

Та ведуть, ведуть та бусурмена
На круту могилу:
— Та дивись, дивись, та бусурмене,
На свою країну. —

— Та біжи, хлопку, та біжи, малий,
Давай панам знати:
Та нехай пани, та нехай вони,
Шлють волів шукати! —

Та оглянеться та чумак назад,
Аж воликів женуть;
А за волами та за возами
Бусурмена ведуть.

«Та тепер мені, та милі браття,
Країна немिला:
Що розсердився мій отець й мати,
Ще й вірна дружина!»

УБИТИЙ КОЗАК^{*)}

Adagio

Бі - жи, ко - ню, та до - ро - го - ю,
Слу - хай, ко - ню, де тра - ва ше - ле - стить,

p *cresc.* *fp*

^{*)} Эта и последующие пять песен печатаются по изданию: „Шість українських песен“ Ю Грессер, М., 1859г.

criso.

1. 2.

бі - жи, ко - ню, та ши - ро ко - ю: // ю:
слу - хай, ко - ню, де во - да за - шу - мить. // - мить .

criso. *fp*

Бі - жи, ко - ню, на - па - си - тра - ви, бі - жи,
При - йде, ко - ню, то - бі та Ду - най пли - ти, - пли - ви,

fp *dim.*

1. 2.

ко - ню, та на - пий - ся во - ди. // ди.
ко - ню, по - ле - ге - сень - ку! // ку!

Біжи, коню, та дорогою,
Біжи, коню, та широкою:
Слухай, коню, де трава шелестить,
Слухай, коню, де вода зашумить.

Біжи, коню, напасися трави,
Біжи, коню, та напийся води.
Прийде, коню, тобі на Дунай пли(с)ти, —
Пливи, коню, полегесеньку!

Вийдеш, коню, до воріт темних,
Удар, коню, копитом у ворота,
Удар, коню, помалесеньку;
Вийде до тебе старенька мати.

Буде старенька питати тебе:
А де ж ти, коню, мого сина заподів?
Чи ти його копитами убив,
Чи ти його у Дунаї утопив?

Не плач, мати, та не журися,
Уже твій син оженився:
Взяв собі подояночку,
В чистім полі земляночку!

Озьми, мати, та піску жменю,
Посій, мати, та по каменю,
Коли ж, мати, той пісок зійде,
Тоді син твій із походу прийде!

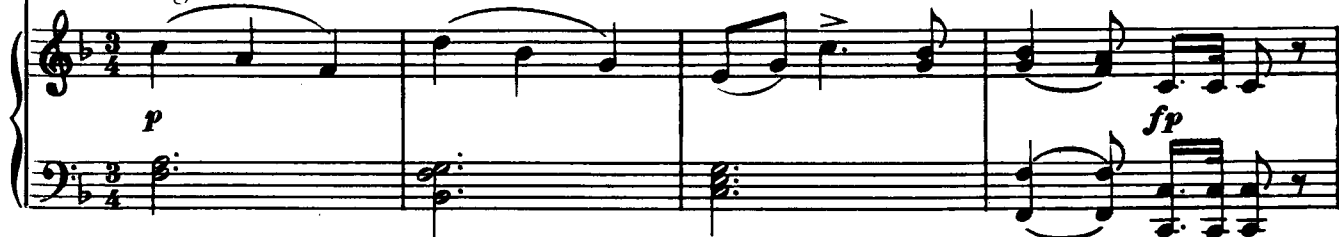
СЕВЕРИН

Adagio

*fp*

„А чо-го?“

Adagio



По - сва - тай, по - сва - тай у ме - не доч - ку!

fp

„На вра-га?“

*fp**fp*

Allegro

*fp**f**fp*

1. 2.

по - сва - тай у ме - не доч - ку! доч - ку!

Севере, Севере, Севериночку!
 «А чого?»
 Посватай, посватай у мене дочку!
 «На врага?»
 Севере, Севере, Севериночку!
 Посватай, посватай у мене дочку!

Вже ж моя дівонька, бач, чорноброва.
 «Мов морква!»
 Та моя дівка охоча до корови.
 «Як жид до свині!»
 Вже ж моя дівонька, бач, чорноброва,
 Та моя дівка охоча до корови!

І роботяща моя молодиця.
 «Як колода!»
 Моя дівчина й прясти майстриця.
 «Ногами!»
 І роботящая моя молодиця,
 Моя дівчина й прясти майстриця!

Швидше ж до нас старостів присилайте!
 «Підожде!»
 А пришлють люди — тоді вибачайте!
 «На здоров'я!»
 Швидше ж до нас старостів присилайте,
 А пришлють люди — тоді вибачайте!

ПОКИНУТА КОЗАЧКА

Andante sostenuto

Ой бо - лить сер - це та й го - ло - вонь - ка,

гой, гой, труд - но ме - ні, гой, гой,

нуд - но ме - ні, нуд - но ме - ні!

Ой болять сердце та й головонька,
Гой, гой, трудно мені,
Гой, гой, нудно мені,
Нудно мені!

Чом ти покинув, козаче милий,
Гой, гой, дівку свою,
Гой, гой, узяв другу,
Узяв другу?

Щиро любила, щиро кохала —
Гой, гой, чи вона ж краща,
Гой, гой, чи вона ж краща,
Краща мене?

Нехай би лучча, нехай би й краща —
Гой, я ж тебе любила,
Гой, я ж тебе кохала —
Нудно мені!

Бувай здоров ти, козаче милий!
Гой, орлику мій сизенький,
Соколику миленький,
Бувай здоров!

КОЗАК ЗАХАРЕНКО

Allegretto

p

Ой я ко - зак За - ха - рен - ко, з бан - ду - ро - ю ве - се - лень - ко, -

p *fp*

ні - де у сві - ті не за - пла - чу, гук - ну, сви - сну, гра - ю, ска - чу!

Тряс - ця то - му, хто бі - ду - є, гро - ші у ки - ше - ні псу - є.

Я без гро - шей і без ща - стя, та спі - ва - ю - гро - шам тряс - ця!

Ой я козак Захаренко,
З бандурою веселенько, —
Ніде у світі не заплачу,
Гукну, свисну, граю, скачу!
Трясця тому, хто бідує,
Гроші у кишені кусе.
Я без грошей і без щастя,
Та співаю — грошам трясця!

Тну голубця — шаровари
Сліди замітають.
А в кишені три шеляги —
Та й ті поважають!
Один шеляг на тютюн,
Другий на табаку,
Третій шеляг для шинкарки,
Щоб пустила в хату.

А дівчата й молодиці
Моргають на мене:
Прийди, прийди, гарний хлопче,
В неділю до мене!
Ой не піду, ой не піду —
Маєш чоловіка,
Як застане, буде бити,
Вмалить мені віку!

Прийди, прийди, гарний хлопче,
З полудня в годину,
А я свого старенького
Вишлю по калину!
Пішов старий-бородатий
Калину ламати —
Вихопився гарний хлопець
З конопель до хати.

«Бігай, доню, на вулицю
Тата виглядати:
Як буде йти з калиною,
Давай швидко знати!»
Іде доня із вулиці
Та в долоні плеще:
«Гуляй, гуляй, моя мамо,
Нема тата іще!»

Одчинила кватирочку —
Аж старий близенько!
«Де ж я тебе заховаю,
Ти моє серденько?
Хіба тебе заховаю
Під білу перину,
Сама ляжу, застогнавши,
Скажу, що я гину!»

Прийшов старий-бородатий
З калиною до хати —
Як стояла, так і впала
Та й стала стопнати.
А старий, дурний, злякався,
Не зна що почати:
«Чого, каже, забажаєш?
Я піду шукати!»

Пішов старий-бородатий
Меду колупати,
Вона ж хлопця за рученьку,
Та й вивела з хати!
Гарний хлопець, гарний хлопець,
В свого батька вдався:
Низом, низом, попід хмизом,
В коноплі сховався!

ЧУМАК

Andante sostenuto

Та і хав чумака з Дону, гой з Дону та до - ну та до -

до - му, гой з Дону та до - ну та до - до - му,

та сів над водою.

Та їхав чумака з Дону,
Гой з Дону та додому,
Гой з Дону та додому,
Та сів над водою.

Другим даєш лишне,
Мене зобіжаєш,
Бо що мені миле,
І те однімаєш!

Сівши над водою,
Проклинає свою долю:
Гой, доле, ти моя доле,
Доле моя злая!

Ой коли б ти, доле,
Вийшла до мене у поле,
То тоді б ти згадала,
Кого зобіжала!

Доле моя злая,
Чом ти не така,
Чом ти не така,
Як доля чужая?

ШИНКАРОЧКА

Allegretto

Як я у ста - ну, у - ран - ці - го - рі - лоч - ка у шклян - ці,

roso rit.

як я у ста - ну у - но - чі - го - рі - лоч - ка у пе - чі!

a tempo

Гой сер - день - ко, сер - день - ко, підь - мо манд - ру - ва - ти,

Ку - пим ха - ту і кім - на - ту, ходь - мо шин - ку - ва - ти!

fp *rit.*

Ку - пим ха - ту і кім - на - ту, ходь - мо шин - ку - ва - ти!

fp

a tempo

Як я устану уранці —
Горілочка у шклянці,
Як я устану уночі —
Горілочка у печі!

Привєв:

Гой серденько, серденько,
Підьмо мандрувати.
Купим хату і кімнату,
Ходьмо шинкувати!

Була б мені зранку
Горілочка шклянка,
І тютюн та люлька,
(И) дівчина Ганнулька!

Привєв.

Горілочку б пив, пив,
А люлечку б я курив,
А дівчину б я любив
Та до серденька тулив!

Привєв:

Гой серденько, серденько,
Підьмо мандрувати.
Купим хату і кімнату,
Ходьмо шинкувати!

„Азиатские песни“

БАШКИРСКАЯ ПЕСНЯ

(„Через кладку я пройдуся...“)

Слова неизвестного автора

Andante poco sostenuto

Через клад-ку я прой-ду-ся, а...

p *fp*

но-до мной дро-жит до-ока: с крас-ной де-вой

pp *fp*

об-ни-му-ся, а... дрогнет зо-лота серь-

p *pp*

-га!

p *dim.* *pp*

Не ви-дал, не знал люб-ви я, встре-чу мне са - ма при-шла.

Встре-чу мне са - ма при-шла. Горь-ко мне, все

жду бе-ды я; жизнь ве-се - ла - я про-шла, жизнь ве-се - ла -

Темпо I

я про - шла! Не хо - ди ве - сной под и - вой,

а...

5

8

5

5

Detailed description: This system contains the first two staves of music. The top staff is a vocal line starting with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). It begins with a melodic phrase marked with a '5' and a slur. The bottom two staves are a piano accompaniment in G major, with a bass clef. The right hand starts with a treble clef and features a complex rhythmic pattern with slurs and a '5' marking. The left hand has a simple bass line with a '5' marking.

тен.

Пух на го - ло - ву па - дет! Де - вы

8

8

Detailed description: This system contains the second two staves of music. The top staff continues the vocal line with the lyrics 'Пух на го - ло - ву па - дет! Де - вы'. It includes a 'тен.' (tenuto) marking and a '8' marking. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns and slurs.

не лю - би иг - ри - вой,

Detailed description: This system contains the third two staves of music. The top staff continues the vocal line with the lyrics 'не лю - би иг - ри - вой,'. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns and slurs.

а...

5

8

5

5

p

pp

Detailed description: This system contains the fourth two staves of music. The top staff begins with a vocal line marked 'а...'. The piano accompaniment features dynamic markings: '*p*' (piano) and '*pp*' (pianissimo). It includes '5' and '8' markings and slurs.

ох, без го - ря не прой - дет!

perdendosi

Allegro

По - до - шла бе - да, как мо - ре: что лю - бить, что

fp *Allegro.*

не лю - бить!

fp

Что любить, что не любить! То на.пасть, а э - то го - ре,

на - у - чи - те ж, как тут быть.

ff

На - у - чи - те ж, как тут

pp a poco a poco *dim.*

Più vivo

быть!

ff (sub.)

tr.

БАШКИРСКАЯ ПЕСНЯ

КАРАЙ ЮРГА*)

(„Меж гранитными скалами.“)

Слова Н. В.

Andantino

1. Меж гра-нит-ны - ми ска-ла - ми и кло-ко-чет
2. Не - бо-скло-но - дел - ся ту - чей, ве - тер во - ет

и шу-мит
и сви-стит,
мо - ре бур-ны - ми вол-на-ми...
и взды-ма-ет прах ле-ту-чий...

Де - ва мо - рю го - во - рит: „Мо - ре, мо - ре, где ж за -
Де - ва вет - ру го - во - рит: „Ве - тер, ве - тер, пры - мо

- вет - ный дар мой серд - ца, ты ска - жи?
к ю - гу ты от се - ве - ра по - дуй

*) Карай юрга (башк.) - вороной иноходец.

Allegro

Мо - ре пле - щет без - от - вет - но и си - не - ет,
и до - ставь с лю - бовь - ю к дру - гу мой по - след - ний

- ся в да - ли! Мо - ре пле - щет без - от - вет - но
по - це - луй. И до - ставь с лю - бовь - ю к дру - гу

и си - не - ет - ся в да - ли!
мой по - след - ний по - це - луй.“

ff poco a poco dim.

3. Распусть по ветру крылья,
Ворон за море летит;
Море стонет от усилья,
Дева ворону кричит:
«Ворон, ворон! Друг печальный!..
Отлетая в дальний путь,
Ты отдай поклон прощальный
Другу сердца не забудь,
Ты отдай поклон прощальный
Другу сердца не забудь!»

4. Что же ворон? Ворон крикнул!
Полетел искать могил,
Меж скалами ветер свистнул
И протяжно вдруг завыл;
Зашумело, заплескало
Море вдруг перед грозой,
Вьется с вихрем покрывало,
Дева борется с волной,
Вьется с вихрем покрывало,
Дева борется с волной.

КИРГИЗСКАЯ ПЕСНЯ

(„Зачем я не горный орел молодой?..“)

Слова Н. В.

Andante *fp*

1. За - чем я не гор - ный о - рел мо - ло - дой с мо -
 - чем я неволь - ный пи - то - мец по - лей, конь
 - чем я негров - ный вла - дельце - сов, не

- гу - чим по - ле - том и си - лой гро - зой? То - да бы, Зю - лей - ка, те -
 гор - дый и сме - лый и вет - ра бы - стрей? То - да бы, Зю - лей - ка, те -
 волк кро - во - жад - ный А - ю зве - ро - лов? То - да бы, Зю - лей - ка, те -

rosso a poco rit.

.. бя я у - нес в род - но - е жи - ли - ще на ди - кий у - тес!
 - бя я ум - чал в при - воль - ны - е сте - пи, где льет - ся У - рал!
 - бя я ук - рал в лес - ну - ю бер - ло - гу, в при - уют меж - ду скал!

rit.

Ту - ман те - бе пи - ща, луч сол - нца - пи - тье, ту -
 Там ма - ре - во - пи - ща, там ве - тер - пи - тье, там
 Песнь птиц - тво - я пи - ща, про - хла - да - пи - тье, песнь

- ман те - бе пи - ща, луч соли - ца - пи - тье.
 ма - ре - во - пи - ща, там ве - тер - пи - тье.
 птиц - тво - я пи - ща, про - хла - да - пи - тье.

fp

Для повтора Для окончания

2. За -
 8. За -

ТУРКМЕНСКАЯ ПЕСНЯ

(„Сказал наш хан богатырям поход...“)

Слова неизвестного автора

Moderato

Ска-зал наш хан бо-га-ты-рям по-ход.

rit.

Сед-ла-ет ко-ней по зо-рям на-род, на-род.

fp *fp* *f*

На ка-зыл-

tr *fp* *p* *legato*

- ба-шей по-те-кут вой-ной.

Джи-ги-там ко-ней по-да-

ten. rit.

- ют, и мой, и мой,

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line begins with the lyrics "- ют, и мой, и мой,". The piano accompaniment features a complex harmonic structure with various chords and textures. The tempo is marked "ten. rit." (ritardando).

и мой ту - да же, мой дни -

The second system continues the musical score. The vocal line has the lyrics "и мой ту - да же, мой дни -". The piano accompaniment includes a trill (tr) in the right hand. The tempo remains "ten. rit.".

- гит Ти - рей. Ми - лей ме - ня е - му дни - гит, ми -

The third system of the score features the lyrics "- гит Ти - рей. Ми - лей ме - ня е - му дни - гит, ми -". The piano accompaniment continues with its characteristic harmonic texture. The tempo is still "ten. rit.".

- лей ме - ня е - му дни - гит, ми - лей, ми - лей!

росо а росо d'm.

The fourth system concludes the page with the lyrics "- лей ме - ня е - му дни - гит, ми - лей, ми - лей!". The piano accompaniment features a triplet (3) and a dynamic marking of *pp* (pianissimo). The tempo is marked "rall." (ritardando). At the bottom of the piano part, the text "росо а росо d'm." is written.